

ふくりこうせい
偕行会・福利厚生

リフネスかいこう

にほんごばん
～やさしい日本語版～

「リフネスかいこう」でできること

^{ふろ}
。お風呂に入ることができます。

^{うんどう}
。運動できます。

^{りょうり}
。料理できます。

。カラオケできます。



^{かね} ^{むりょう}
。お金：無料

^{つか} ^{じかん}
。使える時間：15：00～23：00
さいしゅうにゆうかんじかん
※最終入館時間：22：30

^{やす} ^ひ ^{まいしゅうかようび}
。休みの日：毎週火曜日

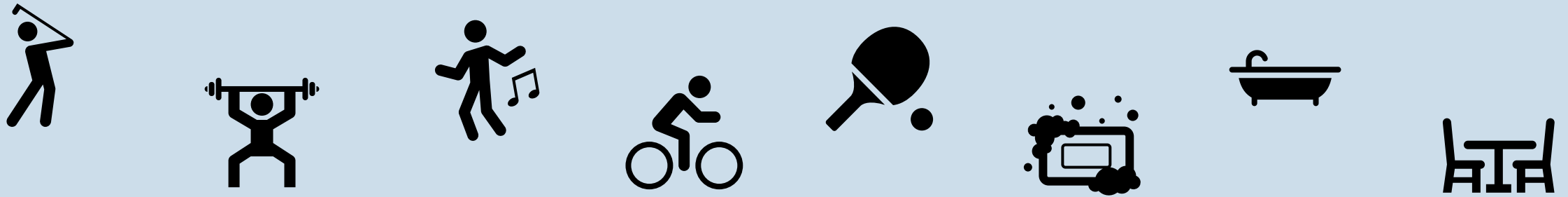
あいだ つか
(12月30日～1月3日の間も使えません)

^{よやく}
。予約はいりません。

いっじょう いっしょ ^{つか} よやく
※5人以上一緒にキッチンを使いたいとき、予約がいります。

よやく
カラオケルームの予約もできます。

でんわばんごう
リフネスかいこうの電話番号：052-365-3520



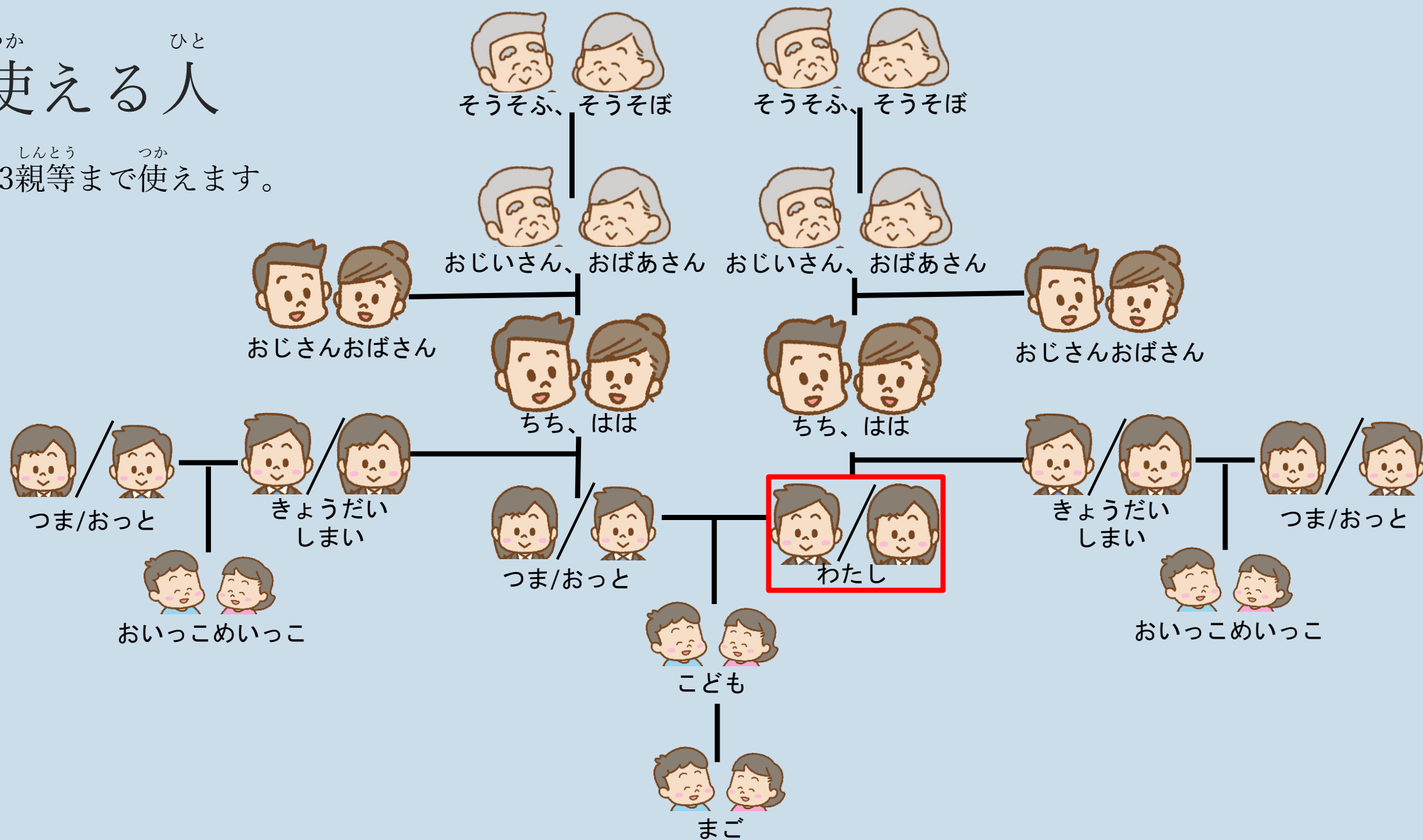
アクセス

なごやきょうりつびょういん
名古屋共立病院から
リフネスかいこうまで
ある
歩いて5分



つか ひと
使える人

しんとう つか
※3親等まで使えます。



つかかた
使い方

- ① なふだ ほけんしょう
名札 / 保険証
も い
持って行ってください。
- ② いっかい うけつけ うけつけひょう
一階の受付で 受付票 を
か
書いてください。

※わからないとき
インドネシア語 と 英語の えいご うけつけひょう
受付票があります。
み
それを見てください。

別紙注意事項を理解した上で、受付いたします

2023年 月 日 () :

事業所			職種	医師・看護師・コメディ・事務・助手・介護	
職員名	男・女		利用施設 (複数可)	ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ	NO.
同行者		才/男・女 続柄:		ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ	
		才/男・女 続柄:		ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ	
		才/男・女 続柄:		ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ	
		才/男・女 続柄:		ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ	
		才/男・女 続柄:		ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ	
駐車場利用	<input type="checkbox"/> 無 / <input type="checkbox"/> 有(車通勤/車以外)		タオル/ゴルフ/卓球/その他()		
【受付使用欄】 <input type="checkbox"/> 身分証確認					

うけつけひょう
日本語の受付票

インドネシア語

うけつけひょう
受付票

Form Reservasi (Panduan Bahasa Indonesia)

Kami akan menerima reservasi Anda setelah memahami poin-poin reservasi berikut

Tanggal: 2023年7月12日 (水)

:

Divisi/Tempat Kerja	(Silakan diisi dalam bahasa Jepang)	Pekerjaan	Dokter • Perawat • Comedical • Staf Kantor • Asisten Perawat • Caregiver
Nama	(Silakan menuliskan nama lengkap dengan katakana) Pria • Wanita	Fasilitas yang Tersedia (Boleh menggunakan lebih dari 1 fasilitas)	Gym • Jacuzzi • Ruang relaksasi • Ruang serbaguna • Tenis meja • Kelas Golf • Kafetaria • Karaoke
Keluarga yang berkunjung	(Silakan menuliskan nama keluarga inti yang datang bersama Anda dengan katakana) Usia <u>52</u> Tahun Pria • Wanita Hubungan: 父 (Silakan dituliskan dengan kanji)		Jacuzzi • Ruang relaksasi • Gym • Ruang serbaguna • Tenis meja • Kelas Golf • Kafetaria • Karaoke
	Usia ___ Tahun / Pria • Wanita Hubungan: _____		Jacuzzi • Ruang relaksasi • Gym • Ruang serbaguna • Tenis meja • Kelas Golf • Kafetaria • Karaoke
	Usia ___ Tahun / Pria • Wanita Hubungan: _____		Jacuzzi • Ruang relaksasi • Gym • Ruang serbaguna • Tenis meja • Kelas Golf • Kafetaria • Karaoke
	Usia ___ Tahun / Pria • Wanita Hubungan: _____		Jacuzzi • Ruang relaksasi • Gym • Ruang serbaguna • Tenis meja • Kelas Golf • Kafetaria • Karaoke
	Usia ___ Tahun / Pria • Wanita Hubungan: _____		Jacuzzi • Ruang relaksasi • Gym • Ruang serbaguna • Tenis meja • Kelas Golf • Kafetaria • Karaoke

Menggunakan Lahan Parkir	<input type="checkbox"/> TIDAK / <input checked="" type="checkbox"/> YA (Mobil / Bukan Mobil)	Handuk/Golf/Meja Tenis/Lainnya ()
--------------------------	---	------------------------------------

[Kolom Resepsionis] ☐ Informasi Kartu Identitas

えいご
英語
うけつけひょう
受付票

Reservation Form (English Manual)

We will accept your reservation according to this form

Date: 2023年7月12日 (水)

:

Division/Workplace	(Please fill in your details in Japanese)		Occupation	Doctor • Nurse • Comedical • Clerical Staff • Nursing Assistant • <u>Caregiver</u>	
Name	(Please write your name in Katakana) Male <u>Female</u>		Available Facilities (Using multiple facilities is possible)	<u>Jacuzzi</u> • Relax room • <u>Gym</u> • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke	No.
Fellow Visitors	(Please write your fellow visitor's name in Katakana)	52 Years old/Male <u>Female</u> Relationship: 母 (please write in kanji)		<u>Jacuzzi</u> • Relax room • <u>Gym</u> • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke	
		____ Years old/Male • Female Relationship: _____		Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke	
		____ Years old/Male • Female Relationship: _____		Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke	
		____ Years old/Male • Female Relationship: _____		Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke	
		____ Years old/Male • Female Relationship: _____		Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke	

Parking Lot Usage	<input type="checkbox"/> NO / <input type="checkbox"/> YES (Commuting by car, <u>non-car</u>)	Towels/Golf/Table tennis/Others ()
[Reception use column] <input type="checkbox"/> Identification card confirmation		

お風呂に入るとき

うけつけ
①受付でタオルとロッカーのカギをもらってください。



くつ ぬ
②靴を脱いでください。

くつ い
靴をロッカーに入れてください。



つか
※使うとき、かぎをかけてください。

ジャグジー



ドライヤーがあります。

シャンプーとリンスや
ボディーソープがあります。



※サウナと浴槽に入る前に
シャワーを浴びて、
体をきれいにしてくださいね！



^{たんさんせん} <炭酸シャワーの使い方>

^{たんさん} ^{つかい} ^{かた}
 【オン】にすると炭酸が使えます

^{つか} ^{あと} ^{かなり} ^{もど}
使った後は必ず【オフ】へ戻してください

オフ

オン



^{からだ} ^{たんさんせん※}
 体にいい炭酸泉

^{たんさんせん} ^ゆ ^{なか} ^{たんさん} ^と ^こ ^{みず}
 炭酸泉とは、お湯の中に炭酸ガスが溶け込んでいる水のことです。
^{けつりゅう} ^{かいぜん} ^{こうか}
 血流の改善、スキンケア効果があります。

^{かみ} ^{からだ} ^{あら}
 ※こちらのコーナーで髪、体を洗うことはダメです。

^{あせ} ^{なが} ^ゆ ^{つか}
 ※サウナの汗を流すときや湯あがりに使ってください。



リラクゼーションルーム

- 寝^ねます。
- スマートフォンを見^みます。
※マナーモードにしてください。
- 会^{かい}話をしな^いでください。
- 使^{つか}ったシーツは受^う付^けに渡^{わた}してください。
- バス^こスタ^うオルとフェ^{かい}スタ^いオルは更^し衣^{ゆう}室の回^{かい}収^{しゅう}BOXに入^いれてください。

} OKです。



うんどう

運動するとき

かい

スポーツジムは2階にあります。

たつきゅう

卓球もできます。

か

(ラケット、ボールを借りることができます。)

へや

なか

つか

うんどうぐつ

※部屋の中で使う きれいな運動靴 を

は

履いてください。



がぞう

つか

(インドアゴルフ、画像がなくてもよければ使えます。)

カラオケルーム

かんせんぼうし
コロナ感染防止のため、

つか
1人で使ってください。

※カラオケルームについてのほかのルールは、べっし み別紙を見てください。
※1回2時間



よやく
予約もできます。
よやく
予約がわからないとき、
かいがいじんざいかいはつぶ 海外人材開発部のスタッフにき聞いてください。



カフェテリア

はん ほん よ
ご飯を食べる、おしゃべり、本を読むスペース

～キッチンを使うとき～

ここにあるもの



なべ
鍋



さら
お皿やコップなど



せんざい
洗剤

いっしょ りょうり つく
ここは1人でもみんなと一緒にでも料理を作っていいですよ！

つか まえ うけつけ うけつけひょう か
※使う前に受付で 受付票 を書いてください。

なべ さら たな
。鍋 と お皿 は棚にあります。

料理したいとき

りょうり

①料理するときこれをつけましょう。

かんきせん
換気扇



なべ

②鍋をここに置きます。



でんげん

③この電源スイッチを入れてください。



つか

お

④ここを使いたいとき、このボタンを押してください。

つか

いっかい お

でんげん き

⑤使ったあと、もう一回押して、電源を切ってください。

さいご

ばん でんげん

き

⑥最後に、③番の電源スイッチを切ってください。

きれいに^{つか}使いましょう。

。キッチン^{つか}を使ったあと、きれいにしましょう。

。ごみを^{かた}片づけましょう。

ペットボトル
ビン
カン



もえるごみ



わからないとき、

かいがいじんざいかいはつぶ

海外人材開発部のスタッフに聞いてください。

でんわばんごう

電話番号：052-353-9250

き

また、LINEでも聞いてください。